

の Food 食 誘 惑

Enchantment

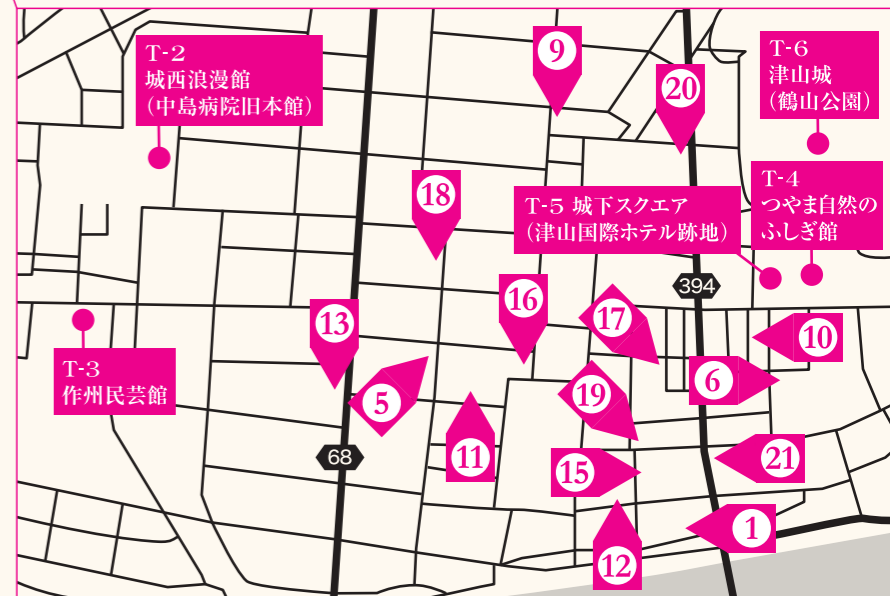
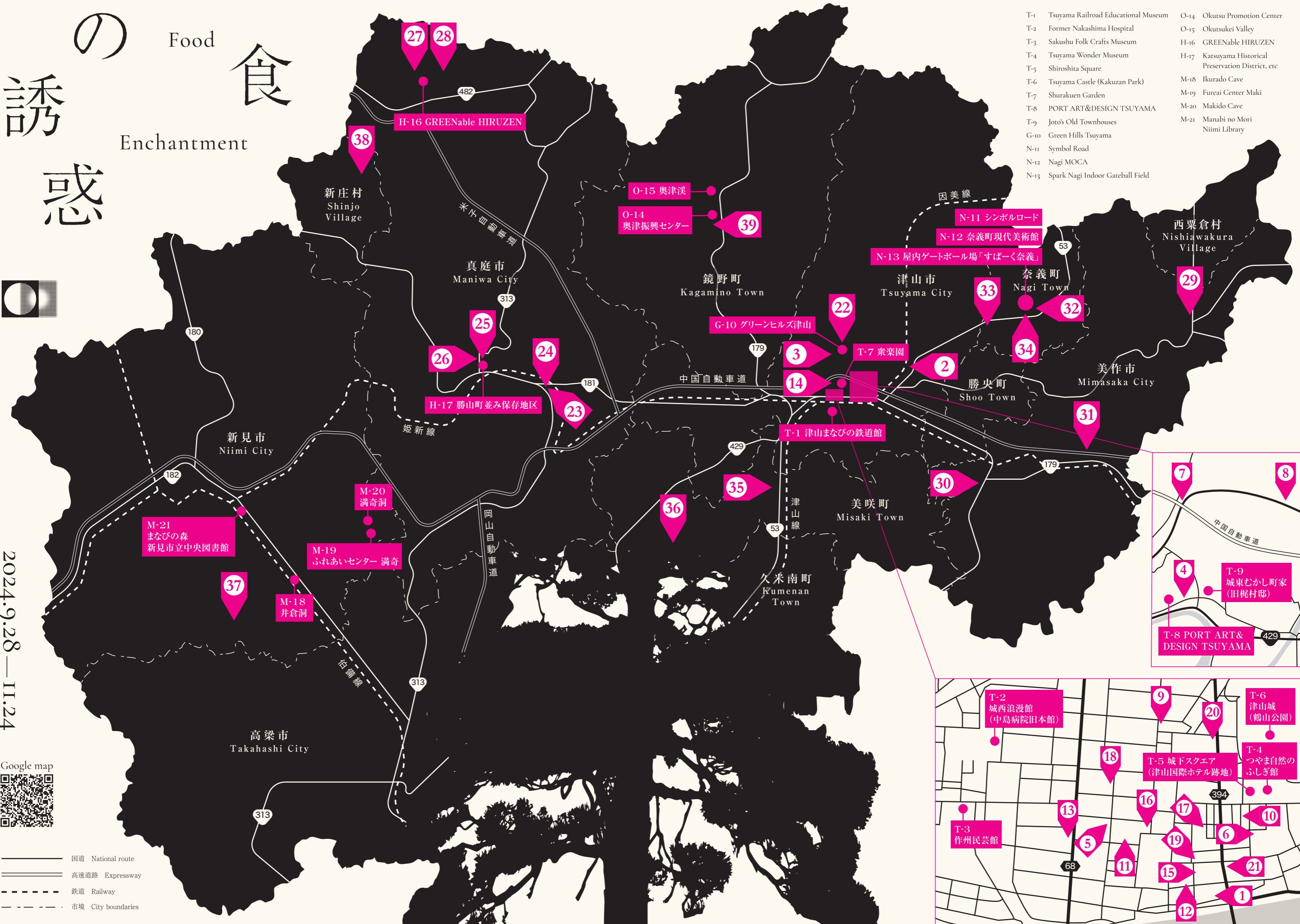
- T-1 Tsuyama Railroad Educational Museum
- T-2 Former Nakashima Hospital
- T-3 Sakushu Folk Crafts Museum
- T-4 Tsuyama Wonder Museum
- T-5 Shiroshita Square
- T-6 Tsuyama Castle (Kakuzan Park)
- T-7 Shurakuen Garden
- T-8 PORT ART&DESIGN TSUYAMA
- T-9 Joto's Old Townhouses
- G-10 Green Hills Tsuyama
- N-11 Symbol Road
- N-12 Nagi MOCA
- N-13 Spark Nagi Indoor Gateball Field
- O-14 Okutsu Promotion Center
- O-15 Okutsukei Valley
- H-16 GREENable HIRUZEN
- H-17 Katsuyama Historical Preservation District, etc
- M-18 Ikurado Cave
- M-19 Fureai Center Maki
- M-20 Makido Cave
- M-21 Manabi no Mori Niimi Library



2024.9.28—11.24



- 国道 National route
- == 高速道路 Expressway
- - - 鉄道 Railway
- - - 市境 City boundaries



津山エリア Tsuyama

このマップは、「食の誘惑」と題し、岡山県北部に広がる、森の芸術祭の開催エリアを7つに分け、あなたを「誘惑」する飲食店を紹介します。「誘惑」のプレゼンターは、芸術祭の参加アーティストであるリクリット・ティラヴァニさんと、そのコラボレーターである平山智幹さんです。

ティラヴァニさんは、2023年に岡山県北部を初訪問し、地域の飲食店取材しました。有名店だけでなく、地元在住の方に推薦された飲食店も訪問。このマップでは彼が実際に食事をし、作品制作へのインスピレーションとなった飲食店を紹介します。

また、ティラヴァニさんのコラボレーターとして、地元食材を使った弁当のレシピ開発に携わったシェフの平山さんが、地域の多様な魅力を味わえる飲食店を紹介します。

森の芸術祭は、岡山県北部でその初回を迎える芸術祭です。このマップを手にして、この地域を初めて訪れる方も、地元在住の方も、芸術祭開催エリアの食の魅力を新たに発見する旅に出発してみたいかがてでしょうか。地域の文化を感じられる特別な体験があなたを待っていることでしょう。

大倉佑亮 (チーフ・コーディネーター)

Titled "Food Enchantment", this map divides the district containing the Forest Festival of the Arts Okayama, which will unfold in the northern part of Okayama Prefecture, into seven areas, and profiles restaurants and taverns that are sure to "enchant" you in each. The presenters of this "enchantment" are Rirkrit Tiravanija, who is one of the artists participating in the festival, and Tomoyori Hirayama, his collaborator.

Tiravanija first visited the northern part of Okayama Prefecture in 2023 and interviewed restaurants and bars there. He visited not only famous establishments but also little-known ones that were recommended to him by local residents. This map introduces establishments where he actually ate and received inspiration for his works of art.

Hirayama is a professional chef involved in the development of recipes for bento (box lunches) using local foodstuffs. As Tiravanija's collaborator, he referred him to local restaurants where he could taste the diverse charms of the area.

The Forest Festival of the Arts Okayama is going to be held for the first time in the northern part of the prefecture. I would like to encourage those who will be visiting this district for the first time and local residents to depart on a journey to newly discover the enchantment of food in the festival areas, with this map in hand. A special experience that will make you actually feel the local culture is surely awaiting you there.

- Yusuke Okura, Chief Coordinator



リクリット・ティラヴァニ Rirkrit Tiravanija

1961年、ブエノスアイレス(アルゼンチン)生まれのタイ人アーティスト。グローバルに移動、活動するコンセプチュアルアーティスト。旧来の展覧会形式を否定し、料理や食事、読書といった日常的な行為の共有を通じた社会的交流を提示する活動で知られている。本芸術祭では、岡山県北部をリサーチし、地元の工芸と食の二つの要素で構成される《untitled 2024 (to find water look for forests[水を求めて森を探す])》を発表。

Born in Buenos Aires, Argentina, Thai artist Rirkrit Tiravanija is known for a practice that overturns traditional exhibition formats in favor of social interactions through the sharing of everyday activities such as cooking, eating and reading.

In the festival, he will show the work *untitled 2024 (to find water look for forests)*. Grounded in the results of his research in northern Okayama, this work is composed of two elements: local crafts and cuisine.



平山智幹 Tomoyori Hirayama

1977年、大阪府生まれ。在ノルウェー日本国大使館の公邸料理人を勤め、現地レストランで研鑽を積んだ後、都内でシェフとして勤務。2019年、津山市でbistro CACASHIを開業。これまでに出会った生産者、地域の食材を大切にし、美味しいお酒とお料理を楽しみながら日々過ごせるビストロとして親しまれる。本芸術祭では、リクリット・ティラヴァニのコラボレーターとして「ハレノクニ弁当」のレシピを開発。

Born in Osaka Prefecture in 1977, Hirayama served as a cook in the official residence of the Japanese ambassador to Norway. After acquiring more expertise in restaurants in Norway, he began working as a chef in Tokyo. In 2019, he opened the bistro CACASHI in the city of Tsuyama.

Hirayama treasures his relationships with the producers and growers of local foodstuffs he has met thus far, and his bistro has found favor as a place for frequent dining while enjoying the excellent alcoholic beverages and dishes.

For the festival, Hirayama developed the Clear-skies Country Bento in collaboration with Tiravanija.

bistro CACASHI

岡山県津山市船頭町20
20 Sendo-machi, Tsuyama City, Okayama
18:00-23:00



Instagram

1 bistro CACASHI

bistro CACASHI
ビストロ Bistro
18:00-23:00
定休日: 日 Closed: Su.

2 焼肉 藤良

Fujiyoshi
焼肉 Yakiniku
11:00-14:00 17:00-22:00
定休日: なし Closed: -

3 お好み焼 三枝

Mie
お好み焼・ホルモンうどん
Okonomiyaki/Hormon udon
11:30-14:00 17:00-21:00
日、祝 Su., holidays
11:30-15:00
定休日: 月、第1火 Closed: Mo., 1st Tu.

4 早瀬豆腐店

Hayase Tofu Ten
豆腐 Tofu
10:00-17:00
定休日: 月 Closed: Mo.

5 ソナタ

Sonata
バー Bar
18:30-1:00
定休日: なし Closed: -

6 桃花

Momoka
そずり鍋 Sozuri hot pot
11:30-14:30
定休日: 日、月 Closed: Su., Mo.

7 Okayama Table TERRA

Okayama Table TERRA
レストラン Restaurant
月-木 Mo.-Th.
11:30-15:00 18:00-22:00
金-日、祝 Fr.-Su., holidays
11:30-15:00 18:00-23:00
定休日: 火、第3水 Closed: Tu., 3rd Fr.

8 Ristorante CIELO

Ristorante CIELO
イタリアン Italian
11:30-14:00 18:00-21:00
定休日: 月 Closed: Mo.

9 肉ハサミ屋

Niku Hasamiya
ハンバーガー Hamburger
11:00-17:40
日 Su.
11:00-16:00
定休日: 火 Closed: Tu.

10 casual和食わづき

Wazuki
和食 Japanese
18:00-22:30
定休日: 日、祝日 Closed: Su., holidays

11 和食バル&鮎 料理屋山崎

Yamasaki
和食 Japanese
月-木 Mo.-Th.
18:00-22:00
金、土 Fr., Sa.
18:00-23:59
定休日: 日、祝日 Closed: Su., holidays

12 焼肉 千恵

Chie
焼肉 Yakiniku
17:30-21:30
不定休 Closed: irregular

13 和牛やきにく園楽

Enraku
焼肉 Yakiniku
11:30-22:00
日、祝 Su., holidays
11:30-21:00
定休日: 第3火 Closed: 3rd Tu.

14 Sweet Factory アンジェ

Ange
洋菓子・カフェ Pastry/Café
10:00-19:00
日、祝 Su., holidays
10:00-18:00
定休日: 火、不定休
Closed: Tu., irregular

15 天満鮓

Tenma Zushi
寿司 Sushi
11:00-13:30 16:30-19:00
定休日: 水、祝日、最終日曜日
Closed: We., holidays, last Su.

16 小納屋

Konaya
居酒屋 Izakaya
18:00-23:00
日 Su.
18:00-22:00
定休日: 月、日のみ不定休
Closed: Mo., irregular on Su.

17 フランス菓子 らめーる

La Mer
洋菓子・カフェ Pastry/Café
月火金 Mo., Tu., Fr.
11:00-20:00
水土日 We., Sa., Su.
12:00-20:00
カフェ 13:00-17:00
定休日: 木 Closed: Th.

18 遊庵

Yuan
蕎麦 Soba
20:15-24:00
定休日: 日、木
Closed: Su., Th.

19 京町屋BAR Lapin

Lapin
バー Bar
19:00-1:00
定休日: 日、月 Closed: Su., Mon.

20 Steak & Wine Bocci

Steak & Wine Bocci
ステーキ Steak
水木金 We., Th., Fri.
17:30-23:00
土日月 Sa., Su., Mo.
11:00-14:00 17:30-23:00
定休日: 火、第3水 Closed: Tu., 3rd We.

21 ローズ

Rose
バー Bar
19:00-23:00
定休日: 日 Closed: Su.

22 ザヒルズハウス津山

THE HILLS HOUSE TSUYAMA
カフェ・レストラン Café/Restaurant
11:00-17:00
定休日: 火、第3水 Closed: Tu., 3rd We.

真庭エリア Maniwa

23 割烹旅館 おかもと

Kappo Ryokan Okamoto
和食 Japanese
11:30-14:00 18:00-22:00
定休日: 水、不定休
Closed: We., irregular

24 山窩一旅としてごとー

sunca
カフェ Café
土日火 Sa., Su., Tu.
11:00-17:00
月 Mo.
11:00-21:00
定休日: 水、木、金 Closed: We., Th., Fr.

25 御前酒蔵元 辻本店

Tsuji Honten
酒蔵 Sake brewery
10:00-17:00
定休日: 土、日 Closed: Sa., Su.

26 西蔵

Nishikura
和食 Japanese
11:00-14:30
定休日: 木 Closed: Th.

27 ひるぜんワイナリー

Hiruzen Winery
ワイナリー Winery
10:00-17:00
定休日: なし Closed: -

28 ひるぜんジャージーランド

Hiruzen Jersey Land
乳製品 Dairy products
9:30-16:30
定休日: なし Closed: -

美作エリア Mimasaka

29 OHAYO

OHAYO
レストラン Restaurant
12:00-16:00
定休日: 火、水、木 Closed: Tu., We., Th.

30 あいゆうわいえ

Aiyuwaie
パン・カフェ Bakery/Café
10:00-17:00
(売り切れ次第終了/ Limited quantity)
定休日: 火、水、木 Closed: Tu., We., Th.

31 作東バレンタインホテル

レストラン ボルト・ボヌール
Sakuto Valentine Hotel
Restaurant Porte Bonheur
レストラン Restaurant
11:30-14:00 18:00-21:00
定休日: 第3月 Closed: 3rd Mo.

奈義エリア Nagi

32 蓮玉

Rengyoku
焼肉 Yakiniku
11:30-15:00 17:00-21:30
定休日: 木 Closed: Th.

33 柴田のたい焼き

Shibata no Taiyaki
たい焼き Taiyaki
10:30-19:00
定休日: 水 Closed: We.

34 ピッツェリア ラ・ジータ

Pizzeria La Gita
ピザ Pizzeria
11:30-15:00
18:00-21:00
定休日: 月、不定休 Closed: Mo., irregular

美咲エリア Misaki

35 食堂かめっち。

Shokudo Kamecchi.
卵かけごはん Raw egg on rice
月-金 Mo.-Fr.
9:00-15:00
土、日、祝 Sa., Su., holidays
9:00-16:00
定休日: なし Closed: -

36 ココペリ

KokoPelli
パン・カフェ Bakery/Café
10:00-16:00
定休日: 月、火、水、金、日
Closed: Mo., Tu., We., Fr., Su.

37 ドメヌ・テッタ

Domaine Tetta
ワイナリー Winery
11:30-16:00
(試飲なし。販売のみ。事前予約制)
(No tasting / For sale only / Advance reservations necessary)
11:00-16:00
定休日: 木、金 Closed: Th., Fr.

新庄エリア Shinjo

38 水路 珈琲

Suiro Coffee
カフェ Café
10:00-15:00
定休日: 水、木、日 Closed: We., Th., Su.

39 キッチンかわせみ

Kitchen Kawasemi
定食、カレー
Set lunch, curry rice
11:00-15:00
定休日: 月、火 Closed: Mo., Tu.

0 リクリットが選んだお店 Rirkrit Tiravanija Selection

森のいろどりパフェ 岡山県北部の素材を生かした芸術祭特製パフェ提供店
Offering special parfaits for the festival,
made with ingredients from northern Okayama Prefecture

要事前予約。詳細は芸術祭公式サイト参照
Advance reservations necessary.
For more details please follow the link below (Japanese only)
<https://forestartfest-okayama.jp/enjoy/#section-enjoy-gourmet>

